

Dönem : 1
Toplantı : 3

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 423

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısının Millet Meclisince kabul olunan metni ve Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma, İçişleri ve Anayasa ve Adalet komisyonları raporları (M. Meclisi 1/233; C. Senatosu 1/367)

(Not : M. Meclisi S. Sayısı : 227)

Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı : 2480-11909

24 . 1 . 1964

CUMHURİYET SENATOSU BAŞKANLIĞINA

Millet Meclisinin 21 . 1 . 1964 tarihli 37 nci Birleşiminde görüşülerek açık oy ile kabul edilen, evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

Millet Meclisi Başkanı
Fuad Sürmen

Not : Bu tasarı 20 . 6 . 1962 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 5 . 9 . 1963, 20 ve 21 . 1 . 1964 tarihli 131, 36 ve 37 nci birleşimlerinde görüşülerek kabul edilmiştir. (Millet Meclisi S. Sayısı : 227)

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Dışişleri, Turizm ve
Tanıtma Komisyonu
Esas No. : 1/367
Karar No. : 37

31 . 1 . 1964

Yüksek Başkanlığa

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştiraki ile komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi.

Tümü üzerinde cereyan eden müzakere neticesinde gerekçede belirtilen hususlar komisyonumuzca da yerinde görülmüş ve Millet Meclisi Genel Kurulunun 21 . 1 . 1964 tarihli 37 nci Birleşiminde tasvip gören metin aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince İçişleri Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan <i>H. O. Bekata</i>	Sözcü Samsun <i>E. Tevetoğlu</i>	Kâtip Tabii Üye <i>A. Yıldız</i>	Tabii Üye <i>S. O'Kan</i>
Afyon K. <i>C. T. Karasapan</i>	Aydın <i>İ. C. Ege</i>	Giresun <i>S. Orhon</i>	İstanbul <i>E. Menemencioğlu</i>
İstanbul <i>S. Tanman</i>	Kocaeli <i>R. Özdes</i>	Konya <i>M. Obuz</i>	Urfa <i>E. M. Karakurt</i>

İçişleri Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
İçişleri Komisyonu
Esas No. : 1/367
Karar No. : 53

28 . 2 . 1964

Yüksek Başkanlığa

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısının, Millet Meclisi Genel Kurulunun 21 . 1 . 1964 tarihli 37 nci Birleşiminde kabul edilen metni; Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonunun raporu ile birlikte, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü.

Milletlerarası şahsi haller komisyonuna üye olan memleketimiz; işbu sözleşme ile, vatandaşlarımıza, Âkid devletler ülkelerinde de, evlilik dışı çocukları tanıma imkân ve kolaylığını sağlamakta olup, iç hukukumuzla da gelişen bir hükmü bulunmadığı Hükümet temsilcilerinin vâkı izahatlarından anlaşılması neticesinde, Komisyonumuz, Millet Meclisi metninin aynen kabulüne karar vermiştir.

Havalesi gereğince Anayasa ve Adalet Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan Muğla <i>H. Menteseoğlu</i>	Sözcü Ordu <i>E. Ayhan</i>	Kâtip Sivas <i>Z. Önder</i>	Tabii Üye <i>O. Köksal</i>
Antalya <i>M. Özer</i>	İzmir <i>Ö. L. Bozcalı</i>	Kars <i>T. Göle</i>	Maras <i>N. Evliya</i>

Zonguldak
A. Eyidoğan

Anayasa ve Adalet Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Anayasa ve Adalet Komisyonu
Esas No. : 1/367
Karar No. : 90

5 . 3 . 1964

Yüksek Başkanlığa

Millet Meclisi Genel Kurulunun 21 Ocak 1964 tarihli 37 nci Birleşiminde görüşülerek açık oy ile kabul edilen, Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı Millet Meclisi Başkanlığının 24 Ocak 1964 tarihli 2480 - 11909 sayılı yazıları ile Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına tevdi olunmakla Komisyonumuzun 5 Mart 1964 tarihli Birleşiminde Hükümet adına İçişleri Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı ve Adalet Bakanlığı temsilcileri hazır buldukları halde tetkik ve müzakere olundu.

Kanun tasarısının gerekçesi ve tasarıya esas Sözleşme hakkında Hükümet temsilcilerinin vermiş oldukları izahatı mütaakıp kanun tasarısının Millet Meclisince kabul olunan metni rey'e vâz' edilmiş ve bu metin aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulum tasviplerine sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Sözcü	Kâtip	
Aydın	Tokat	Kastamonu	Bursa
<i>O. S. Sarıgöllu</i>	<i>Z. Betül</i>	<i>A. N. Tuna</i>	<i>Ş. Kayalar</i>
			İmzada bulunamadı
Konya	Samsun	Sivas	Tekirdağ
M. Obuz	C. Bulak	<i>R. Öçten</i>	S. Üren
İmzada bulunmadı	İmzada bulunmadı		İmzada bulunamadı
		Uşak	
		<i>K. Coşkunoğlu</i>	

Millet Meclisinin kabul ettiği metin

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — 14 Eylül 1961 tarihinde Roma'da imzalanan ilişik «Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkında Sözleşme» nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini İçişleri ve Dışişleri Bakanları yürütür.

Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonunun kabul ettiği metin

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**Cumhuriyet Senatosu İçişleri Komisyonunun
kabul ettiği metin**

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

**Anayasa ve Adalet Komisyonunun kabul ettiği
metin**

Evlilik dışı çocukların tanınmalarını kabule yetkili makamların yetkilerinin genişletilmesi hakkındaki Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun

MADDE 1. — Millet Meclisinin kabul olunan metnin 1 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisince kabul olunan metnin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisince kabul olunan metnin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

(Millet Meclisinin kabul ettiği Sözleşme)

EVLİLİK DIŞI ÇOCUKLARIN TANINMALARINI KABULE YETKİLİ MAKAMLARIN
YETKİLERİNİN GENİŞLETİLMESİ HAKKINDA SÖZLEŞME

Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Üyesi olan Federal Almanya Cumhuriyeti, Avusturya Cumhuriyeti, Belçika Kırallığı, Fransa Cumhuriyeti, Yunanistan Kırallığı, İtalya Cumhuriyeti, Lüksemburg Büyük Dükalığı, Holânda Kırallığı, İsviçre Konfederasyonu ve Türkiye Cumhuriyeti hükümetleri, vatandaşlarının evlilik dışı çocuklarını, kendi ülkelerinde tanır gibi, diğer Âkîd Devletler ülkelerinde tanınmalarına müsaade olunması ve bu hususta gereken kolaylığın gösterilmesi arzusu ile hareket ederek aşağıdaki hükümlerde mutabakata varmışlardır.

Madde — 1.

Bu Sözleşmeye göre, bir kişinin evlilik dışı bir çocuğun babası olduğunu beyan etmesine «nesepli tanıma» veya «nesepsiz tanıma» denir. Bunlardan birincisinde, tanıma beyanında bulunan kimse ile tanınan çocuk arasında hukukî bir nesep bağı teessüs eder, ikincisinde ise böyle bir bağ teessüs etmez.

Madde — 2.

Mevzuat sadece nesepsiz tanımayı kabul eden Âkîd Devletler ülkelerinde, mevzuatı nesepli tanımayı kabul eden diğer Âkîd Devletler vatandaşları nesepli tanıma yapabilirler.

Madde — 3.

Mevzuatı sadece nesepli tanımayı kabul eden Âkîd Devletler ülkelerinde, mevzuatı nesepsiz tanımayı kabul eden diğer Âkîd Devletler vatandaşları nesepsiz tanımada bulunabilirler.

Madde — 4.

2 ve 3 nû maddelerde tanıma beyanları mahallî kanunların tâyin ettiği resmî şekilde şahsi haller memurları veya yetkili diğer makamlar tarafından kabul edilir. Bu beyanlarda beyanda bulunan kişinin vatandaşlığının zikri gerekir. Bu beyanlar, beyanda bulunan kişinin memleketinin yetkili makamı önünde yapılmış beyanlar değerindedir.

Madde — 5.

2 ve 3 nû maddelerde derpiş olunan beyanları ihtiva eden ve bunları veren makamların mühür ve imzasını taşıyan belgelerin tasdikli örnek veya özetleri Âkîd Devletler ülkesinde her türlü tasdikten muaftır.

Madde — 6.

Bu Sözleşme onaylanacak ve onaylama belgeleri İsviçre Federal Konseyine tevdi olunacaktır. Federal Konsey, Âkîd Devletlerle Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğini, her onaylama belgesinin tevdiinden haberdar edecektir.

Madde — 7.

Bu Sözleşme, yukardaki maddede bahis konusu edilen onaylama belgelerinden ikincisinin tevdiini kovalıyan otuzuncu gün yürürlüğe girecektir.

Sözleşme, bunu sonradan onaylıyan her imzacı Devlet için, onaylama belgesinin tevdiini kovalıyan otuzuncu gün yürürlüğe girecektir.

Madde — 8.

Bu Sözleşme, her Âkîd Devletin anavatan topraklarının bütününde kendiliğinden uygulanır.

Her Âkîd Devlet, bu Sözleşme hükümlerinin anavatan dışı ülkelerinden bir veya birkaçında yahut milletlerarası münasebetleri kendisi tarafından sağlanan Devlet veya ülkelerde de uygulanacağını, imza, onaylama, katılma anında veya daha sonra, İsviçre Federal Konseyine yapacağı tebliğ ile beyan edebilecektir. İsviçre Federal Konseyi, her Âkîd Devleti ve Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğini, bu tebliğden haberdar edecektir. Bu Sözleşme hükümleri tebliğnamenin İsviçre Federal Konseyince alınmasını kovalıyan altmışıncı gün, anılan tebliğname-de zikredilen ülke veya ülkelerde uygulanacaktır.

Bu maddenin 2 nci fıkrasındaki hüküm gereğince bir beyanda bulunmuş olan her Devlet daha sonra her hangi bir anda, İsviçre Federal Konseyine göndereceği bir tebliğ ile, bu Sözleşmenin beyannamede zikredilen Devlet veya ülkelerin bir veya birkaçında uygulanmasına son verildiğini beyan edebilir.

İsviçre Federal Konseyi, her Âkîd Devleti ve Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğini, bu yeni tebliğden haberdar edecektir.

Sözleşmenin uygulanması, bahis konusu tebliğatnamenin İsviçre Federal Konseyince alınmasını kovalıyan altmışıncı gün bahis konusu ülkede son bulacaktır.

Madde — 9.

Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu üyesi olan her Devlet bu Sözleşmeye katılabilir. Katılmak istiyen Devlet, bu niyetini, İsviçre Federal Konseyine tevdi edilecek bir belge ile tebliğ eder. Konsey bu katılma belgesinin tevdiinde üye Devletler ile Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğini keyfiyetten haberdar eder. Sözleşme, katılan Devlet için, katılma belgesinin tevdiini kovalıyan otuzuncu gün yürürlüğe girer.

Katılma belgesinin tevdi, ancak bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra mümkün olabilir.

Madde — 10.

Bu Sözleşme değişikliğe tabi tutulabilir.

Değişiklik teklifi İsviçre Federal Konseyine yapılır. Federal Konsey de keyfiyeti Âkîd Devletlerle Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğine tebliğ eder.

Madde — 11.

Bu Sözleşme, 7 nci maddenin 1 nci fıkrasında yazılı tarihten itibaren on yıllık bir süre için muteberdir.

Sözleşme, fesih ihbarı olmadıkça, on yıldan on yıla kendiliğinden yenilenir.

Fesih ihbarı, keyfiyetten diğer bütün Âkîd Devletlere ve Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğine bilgi verecek olan İsviçre Federal Konseyine, sürenin bitiminden en az altı ay evvel yapılmış olmalıdır.

Fesih keyfiyeti, sadece fesih ihbarında bulunan devlet hakkında hüküm ifade eder. Sözleşme diğer Âkîd Devletler için yürürlükte kalır.

Usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş olan ve imzaları aşağıda bulunan temsilciler Sözleşmeyi imzalamışlardır.

14 Eylül 1961 günü Roma'da, İsviçre Federal Konseyi arşivlerine tevdi olunmak üzere bir nüsha halinde düzenlenmiş olup aslına uygunluğu onaylı birer kopyası diplomatik yolla her Âkîd Devlet ve Milletlerarası Şahsi Haller Komisyonu Genel Sekreterliğine gönderilecektir.

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümeti adına :

Dr. M. Klaiber

Dr. Hans G. Ficker

Avusturya Cumhuriyeti Hükümeti adına :

Belçika Kırallığı Hükümeti adına :

Robert Vaes

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti adına :

Guy Deltel

Yunanistan Kırallığı Hükümeti adına :

Cl. Syndicas

İtalya Cumhuriyeti Hükümeti adına :

Carlo Russo

Lüksemburg Büyük Dükalığı Hükümeti adına :

Holânda Kırallığı Hükümeti adına :

«Holânda ile Surinam ve Holânda Antilleri arasında âmme hukuku bakımından mevcudolan eşitlik muvacehesinde, Sözleşmede geçen «Anavatan» ve «Anavatan dışı topraklar» deyimleri, Holânda Kırallığı bakımından «Avrupa Ülkesi» ve «Avrupa dışı ülkeler» anlamına alınacaktır.»

P. J. Kanter

Th. van Sasse

İsviçre Konfederasyonu Hükümeti adına :

Dr. Ernst Götz

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına :

M. Kenanoğlu